

Español

Estructuras de Haces

La serie PMD85 presenta las siguientes estructuras de haces:

Detector	Estructura de Haces
PMD85	Estructura de tipo Paso de Mascotas (ver la Figura 3)
PMD85L1	Estructura de tipo Cortina Horizontal (ver la Figura 4)
PMD85L2	Estructura de tipo Cortina Vertical (ver la Figura 5)

Instalación

Se puede usar 3 métodos para el montaje del PMD85. El montaje en esquina, en superficie plana, o en soporte giratorio usando el SB85. No instalar el PMD85 cerca de fuentes de interferencia como la luz solar directa, superficies reflectantes y automóviles en movimiento.

Para instalar el PMD85:

- Seleccionar la ubicación del detector.
- Retirar los tornillos de la cubierta frontal que sujetan la cubierta; abrir la cubierta.
- Aflojar el tornillo que sujeta la placa de circuito impreso en su lugar, deslizar la placa delicadamente y levantarla de la cubierta trasera.
- Agujerear o perforar los espacios para agujeros en la cubierta trasera del PMD85 como muestra la Figura 1 y aferrar a la superficie usando los tornillos de montaje adecuados.

Nota: El PMD85 también puede ser montado con el Soporte de Montaje Giratorio de Alta Resistencia de Paradox (SB85). El soporte giratorio favorece un montaje más simple. Si se usa, se recomienda sellar el espacio donde el soporte giratorio está conectado a la cubierta posterior con silicona o con una junta de caucho, para evitar la penetración de la humedad.

Tras instalar el detector, verificar que las marcas de ajuste de altura en la parte superior derecha del interior de la cubierta de la PCI coinciden con la altura de instalación (ver la Figure 2). Todo ajuste efectuado a la PCI debe ser seguido de una prueba caminando para verificar la cobertura del detector.

Aviso: No tocar la superficie del sensor pues puede provocar el mal funcionamiento del detector. Si es necesario, limpiar el sensor con un paño delicado y alcohol puro.

Aviso: Antes de atornillar, verificar que las cubiertas delantera y trasera de la unidad estén bien encajadas y sin más espacios que el del marco de la unidad. De lo contrario, la caja a prueba de intemperies podría verse afectada y la humedad podría infiltrarse.

Encendido del Detector

- Insertar 3 baterías “AA” en el compartimiento verificando la polaridad (ver la Figura 2).
- Insertar el compartimiento de baterías dentro de la cubierta trasera y enchufar el cable de batería en el conector de batería en la PCI.

Nota: Luego de conectar el cable de la batería, se inicia una secuencia de encendido (10 a 30 segs). En este tiempo, la LED roja parpadea y no se detecta zonas abiertas ni sabotajes.

Cambio de Baterías

- Desconectar el cable de batería del conector de batería de la PCI.
- Retirar el compartimiento de baterías de la cubierta trasera y sacar las baterías gastadas.
- Pulsar y soltar el interruptor antisabotaje para asegurarse que la unidad ha sido apagada.
- Siga los pasos indicados arriba en “Encendido del Detector”.Configuración del Detector

Paso	DIP	Detalles
1 Config. de luz LED	Interrup. DIP 1	Indicador LED Encendida por 4 segundos: Se detectó movimiento Parpadea cada 8 segundos: Fallo batería baja (verificado cada 12 horas) Parpadeo Rápido: Envío de señal al receptor OFF = LED desactivado ON = LED activado Δ
2 Modo de Proces. de Señales*	Interrup. DIP 2	El procesamiento de polaridad simple se usa en ambientes normales con mínimas fuentes de interferencia. Requiere la detección balanceada de ambos sensores y que se atraviese todo un haz incluso de muy cerca. Esto ofrece un mayor rechazo a las falsas alarmas y se adapta a todos los tipos de lente, incluso de tipo cortina. Usar este ajuste si el detector está cerca de fuentes de interferencia. OFF =Polaridad doble ON =Polaridad Simple Δ
3 Nivel de Proces. Automático de Señales de Pulso*	Interrup. DIP 3	PASP mide y guarda en memoria la energía de cada señal. Para generar la alarma, la memoria debe llegar a un nivel definido. PASP puede ser de <i>nivel normal</i> o <i>elevado</i> . Si PASP está en <i>nivel normal</i> , la unidad está calibrada para detectar el nivel de energía típico al traspaso de un haz simple a la distancia máxima de detección. Si PASP está en <i>nivel elevado</i> , la unidad está calibrada para detectar el nivel de energía típico al traspaso de 2 haces completos a la distancia máxima de detección. Si PASP está en <i>nivel elevado</i> , el detector está definido para ambientes de alto riesgo (interferencia potencial) y provee así una gran inmunidad contra falsas alarmas. OFF =APSP - Nivel elevado ON =APSP - Nivel normal Δ
4 Sensibilidad de Potenciómetro		El PMD85 tiene la opción de ajuste de sensibilidad. Ajuste entre 1 (sensibilidad mínima) y 10 (sensibilidad máxima); de fábrica = 6 Δ. Aviso: Según la sensibilidad, una alarma puede ser generada entre 0.25 seg. (mayor sensibilidad) y 2 seg. (menor sensibilidad) después del movimiento. Visualizar la Configuración de la Sensibilidad Retirar la cubierta para ver cuantas veces la luz LED parpadea, luego configurarlo en consecuencia. La luz LED parpadea un número consecutivo de veces para mostrar la configuración. De esta manera, si la sensibilidad está configurada en 6, el LED parpadea 6 veces.

Potenciómetro	Girar de izquierda a derecha=Incrementar sensibilidad Girar de derecha a izquierda =Disminuir sensibilidad Aviso: El potenciómetro de sensibilidad es frágil. No girar en exceso. Δ= valor de fábrica Nota: el interruptor DIP 4 está reservado para uso futuro.
----------------------	--

* La respuesta a una estructura de haz simple, como la del lente tipo Cortina Vertical, podría ser lenta a la distancia máxima. En tales casos, se recomienda ajustar la unidad con un ajuste de procesamiento polaridad simple y/o de PASP bajo.

Prueba Caminando

Abrir y cerrar la cubierta para poner al detector en el modo de Prueba Caminando. A 20°C (68°F), al máximo ajuste de sensibilidad, en el modo de Procesamiento de Polaridad Simple, y con PASP definido como Normal, el usuario no debe poder atravesar más de una zona completa (consistente de 2 haces, elementos de detección izquierdo y derecho del sensor) en el área de cobertura de hasta 35 pies, con cualquier tipo de movimiento; caminando despacio /rápido o corriendo.

Se puede ajustar el nivel de sensibilidad usando el potenciómetro. Ocho niveles de ganacia del potenciómetro ofrecen una ganancia precisa con escalas de 12.5%. El nivel puede ser ajustado entre una ganancia mínima de 37.5% y una ganancia máxima de 125%. El ancho aproximado de un haz completo a 11m (35ft) desde l detector es de 1.8m (6ft).

Nota: Al hacer la prueba caminando, moverse siempre atravesando la trayectoria de detección, no hacia el detector.

Nota: Despues del encendido, el detector ingresa de manera automática al modo de prueba caminando durante tres minutos.

Prueba de Fuerza de la Señal RF

Para verificar si el receptor recibe la señal del detector, efectuar una prueba de fuerza de señal antes de terminar la instalación del PMD85. Previamente, verificar que las baterías están insertadas en su compartimiento para poder encender el detector. Verificar también que el detector de movimiento ha sido asignado a una zona. Para más información acerca de la prueba de fuerza de señal y la programación de zonas, ver el *Manual de Instalación y Consulta* del receptor respectivo. Si la transmisión es débil, mover el detector tan sólo unos pocos centímetros puede mejorar considerablemente la recepción. Si la señal continúa débil, recomendamos cambiar de lugar al detector.

Software Alive

Si el detector de movimiento transmite dos señales de alarma (LED iluminado por 4 seg.) al interior de cinco minutos, el detector entra en el Modo de Ahorro de Energía durante el cual no transmite ninguna señal de alarma por 3 minutos aproximadamente. Debido al Software Alive del detector de movimiento, la luz LED roja sigue parpadeando para indicar la detección incluso cuando está en el Modo de Ahorro de Energía. Al término de los 3 minutos del Modo de Ahorro de Energía, el detector retoma su funcionamiento normal.

Nota: Si la cubierta del detector es quitada y repuesta durante el Modo de Ahorro de Energía, la primera detección activa una señal de alarma.

Especificaciones Técnicas

Compatibilidad:	MG5000, MG5500, MG-6030, MG-6060, MG6130, MG6160 1759MG, RTX3, RCV3, RX1
Tipo de sensor:	Infrarrojo de Doble Elemento (x2)
Geometría del Sensor:Rectangular	
Temp. de Funcionamiento:-35°C a +50°C (-31°F a +122°F)	
Alimentación:	3 baterías alcalinas “AA”
Frecuencia RF:	433* ó 868**MHz
Lente:	Fresnel de 2da generación, LODIFF®, segmentos
Alcance del transmisor:35m (115ft) con MG6160 / MG6130 70m (230ft) con MG5000 / MG5500 / RTX3 / RX1	
	típico en un ambiente residencial
Interruptor antisabotaje:Si	
Velocidad de detección‡:0.2m a 3.5m/s (0.6ft a 11.5ft/s)	
Vida de batería‡:4 años	

* FCC ID: KDYMGPMD85 Canada: 2438A-MGMPMD85

El PMD85 cumple con la Parte 15 de los reglamentos FCC. Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar severa interferencia, y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que podría causar un funcionamiento no deseado.
** 868MHz (solamente) no está homologado por UL.

† Probado a 25° C. La esperanza de vida de la batería varía dependiendo de la cantidad de tráfico (movimiento) que el detector tenga que procesar y de la temperatura en exteriores. Un intervalo de tiempo de verificación más frecuente y un tráfico denso disminuirán más rápido la vida de la batería. En temperaturas más frías, la capacidad de las baterías alcalinas se reduce más.

‡ La velocidad de detección homologada UL es de 0.76m/s (2.5ft/s)

Français

Diagrammes de lentilles

La série PMD85 proposes les diagrammes de lentilles suivants :

Détecteur	Diagramme de lentilles
PMD85	Diagramme de lentilles Couloir pour animaux (voir figure 3)
PMD85L1	Diagramme de lentilles Rideau horizontal (voir figure 4)
PMD85L2	Diagramme de lentilles Rideau vertical (voir figure 5)

Installation

Trois différentes méthodes d’installation peuvent être utilisées pour le PMD85 : le montage en coin, le montage sur surface plane et le montage sur support pivotant à l’aide du SB85. Lors de l’installation du PMD85, éviter de placer le détecteur à proximité de sources d’interférences telles que l’ensoleillement direct, les surfaces réfléchissantes et les voitures en mouvement.

Pour installer le PMD85 :

- Choisir l’emplacement adéquat pour le détecteur.
- Retirer les vis du couvercle avant; enlever le couvercle.
- Dévisser la vis retenant la carte de circuits imprimés en place et retirer ce dernier en le faisant glisser doucement hors du couvercle.
- Se servir des ouvertures à l’arrière du couvercle du PMD85, tel qu’illustré sur la figure 1, et des vis de montage appropriées pour fixer à la surface.

Nota : Le PMD85 peut également être installé à l’aide du Support pivotant ultrarésistant Paradox (SB85), qui facilite l’installation. Si le support pivotant est utilisé, il est recommandé d’obstruer l’espace où le support est raccordé au couvercle arrière à l’aide de silicone ou d’un joint en caoutchouc pour s’assurer que l’humidité n’entre pas dans le détecteur.

Une fois l’installation du détecteur terminée, s’assurer que les marques réglables en hauteur situées dans le coin supérieur droit du couvercle de la carte de circuits imprimés à l’intérieur de l’unité correspondent à la hauteur d’installation (voir Figure 2). Tout ajustement de la carte de circuits imprimés devrait être suivi d’un essai de marche pour vérifier la couverture du détecteur.

Avertissement : Ne pas toucher à la surface du capteur, car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du détecteur. Au besoin, nettoyer la surface du capteur à l'aide d'un chiffon doux et d'alcool pur.

Avertissement : S’assurer que les couvercles avant et arrière de l’unité soient bien joints (sans aucun espacement entre eux si ce n’est que de l’arête de l’unité) avant de resserrer la vis, sinon le boîtier à l’épreuve des intempéries pourrait être compromis et l’humidité pourrait entrer à l’intérieur de l’unité.

Mise sous tension du détecteur

- Insérer trois piles AA dans le porte-piles en s’assurant de respecter la polarité (voir la Figure 2).
- Insérer le porte-piles dans le couvercle arrière et fixer le câble d’accumulateur au connecteur de piles sur la carte de circuits imprimés.

Nota : Une fois le câble d’accumulateur raccordé, une séquence de mise sous tension s’amorce (pour une durée de 10 à 30 secondes). Pendant ce temps, la DEL rouge clignote et le détecteur ne détecte ni les ouvertures de zones ni le sabotage.

Remplacement des piles

- Débrancher le câble d’accumulateur du connecteur de piles de la carte de circuits imprimés.
- Enlever le portes-piles du couvercle arrière et retirer les vieilles piles.
- Appuyer sur l’interrupteur de sécurité puis le relâcher pour s’assurer que l’unité soit hors circuit.
- Suivre les étapes décrites à la section « Mise sous tension du détecteur » plus haut.

Réglages du détecteur

Étape	DIP	Détails
1 Réglages de la DEL	Comm. DIP 1	Rétroaction de la DEL Activée pendant 4 sec. : Un mouvement a été détecté. Clignote à toutes les 8 sec. : Batterie faible (vérification à toutes les 12 heures) Clignotement rapide : Envoi d’un signal au récepteur OFF = DEL désactivée ON = DEL activée Δ
2 Mode de traitement du signal	Comm. DIP 2	Le traitement simple devrait être utilisé dans des conditions d’environnement normal avec peu de sources d’interférence. Le traitement divisé requière une détection balancée des deux capteurs à éléments doubles et nécessite un faisceau entrelacé, même à proximité. Ce réglage offre un meilleur rejet des fausses alarmes et convient à tous les types de lentilles, y compris les lentilles rideau. Utiliser ce réglage si le détecteur est placé près de sources d’interférence pouvant lui nuire. OFF = Traitement divisé ON = Traitement simple Δ
3 Traitement automatique des impulsions du signal*		Le TAIS mesure l’énergie de chaque signal détecté et la met en mémoire. Pour qu’une alarme soit générée, la mémoire doit atteindre un niveau minimal requis. Le TAIS peut être réglé au <i>niveau normal</i> ou au <i>niveau élevé</i> . Lorsqu’il est réglé au <i>niveau normal</i> , l’unité est calibrée de manière à détecter le niveau d’énergie typique lors du passage d’un faisceau unique complet à la distance de détection maximale. Lorsque le TAIS est réglé au <i>niveau élevé</i> , l’unité est calibrée de manière à détecter le niveau d’énergie typique lors du passage de deux faisceaux complets à la distance de détection maximale. Lorsque le TAIS est réglé au <i>niveau élevé</i> , le détecteur est réglé pour des risques environnementaux élevés (brouillage potentiel) et, par conséquent, offre une meilleure résistance aux fausses alarmes.

Comm. DIP 3	OFF = TAIS - Niveau élevé ON = TAIS - Niveau normal Δ
4 Potentiomètre de sensibilité	Le PMD85 est doté d’une sensibilité réglable qui peut être ajustée de 1 (sensibilité la plus faible) à 8 (sensibilité la plus forte); par défaut = 6 Δ. Avertissement : Selon le réglage de la sensibilité, une situation d’alarme peut être générée entre 0,25 seconde (sensibilité la plus forte) et 2,0 secondes (sensibilité la plus faible) après le mouvement réel. Visualisation du réglage de la sensibilité Retirer le couvercle pour voir combien de fois la DEL clignote, puis ajuster le réglage de la sensibilité en conséquence. La DEL clignote un nombre de fois consécutif pour montrer le réglage. Par exemple, si la sensibilité est réglée à 6, la DEL clignote 6 fois. Potent. Tourner dans le sens des aiguilles d’une montre = Augmente la sensibilité Tourner dans le sens contraire des aiguilles d’une montre = Diminue la sensibilité Avertissement : La sensibilité du potentiomètre est fragile. Ne pas serrer de façon exagérée. Δ= réglages par défaut Nota : Le commutateur DIP 4 est réservé à une utilisation future.

* Le temps de réponse à un diagramme de faisceaux simple, comme les lentilles de rideau vertical, peut être lent à la portée maximale. Dans de tels cas, il est recommandé d’ajuster l’unité à un réglage de traitement simple et/ou à un TAIS faible.

Essai de marche

Afin de régler le détecteur en mode d’Essai de marche, l’utilisateur doit ouvrir et fermer le couvercle. A une température de 20 °C (68 °F), le réglage de la sensibilité le plus fort, en mode de traitement simple et le traitement automatique des impulsions du signal réglé à Normal, un humain ne devrait pas pouvoir traverser plus d’une zone complète (composée de deux faisceaux, détecteurs gauche et droit du capteur) dans la zone de couverture d’un maximum de 35 pieds, et ce, peu importe le mouvement effectué : marche lente / rapide ou course.

Le niveau de sensibilité peut être ajusté à l’aide du potentiomètre de sensibilité. Huit niveau de gain de potentiomètre offrent un réglage de gain précis avec échelons de 12.5 %. Le niveau peut être ajusté entre un gain minimal de 37.5 % et un gain maximal de 125 %. La largeur approximative d’un faisceau maximal à 11,0 m (35 pi) du détecteur est de 1,8 m (6 pi).

Nota : Lors d’un essai de marche, toujours se déplacer d’un côté à l’autre du champ de détection et non en direction du détecteur.

Nota : Après une mise sous tension, le détecteur entre automatiquement en mode Essai de marche pendant trois minutes.

Vérification de la puissance du signal RF

Afin de vérifier la réception du signal du détecteur de mouvement du récepteur, effectuer une vérification de la puissance du signal avant de finaliser l’installation du PMD85. Avant d’effectuer la vérification, s’assurer que les piles aient été insérées dans le porte-piles pour alimenter le détecteur. Vérifier aussi que le détecteur de mouvement ait été assigné à une zone. Pour de plus amples renseignements sur la vérification de la puissance du signal et de la programmation des zones, se référer au *Manuel d’installation et de référence*. Si la transmission est faible, le simple fait de déplacer le détecteur de quelques pouces peut sensiblement améliorer la réception. Si le signal est toujours faible, il est recommandé de changer le détecteur de place.

Logiciel Alive

Si le détecteur de mouvement émet des signaux d’alarme (DEL allumée pendant 4 sec.) en moins de 5 minutes, il passe en mode d’économie d’énergie où il n’émet aucun signal d’alarme pendant 3 minutes. Grâce au logiciel Alive du détecteur de mouvement, la DEL rouge continue de clignoter pour signaler une détection lorsque le détecteur est en mode d’économie d’énergie. Après les trois minutes du mode d’économie d’énergie, le détecteur retourne à son fonctionnement normal.

Nota : Si le couvercle du détecteur est enlevé puis remis en place pendant le mode d’économie d’énergie, la première détection déclenchera un signal d’alarme.

Spécifications techniques

Compatibilité : MG5000, MG5500, MG-6030,

MG-6060, MG6130, MG6160

1759MG, RTX3, RCV3, RX1

Type de capteur : Élément double infrarouge (x2)

Géométrie du capteur :Rectangulaire

Temp. fonctionnement :-35 °C à +50 °C (-31 °F à +122 °F)

Alimentation : 3 piles alcalines AA

Fréquence RF : 433* ou 868**MHz

Lentilles : Fresnel 2e génération, LODIFF®, faisceaux

Portée de l’émetteur :35 m (115 pi) avec MG6160 / MG6130 70 m (230 pi) avec MG5000 / MG5500 / RTX3 / RX1 représentative dans un environnement résidentiel

Interrupteur de sécurité :Oui

Vitesse de détection‡ :0.2 m à 3,5 m (0,6 pi à 11,5 pi) Ingress

Durée de vie des piles† : 4 ans

* Numéro d’enregistrement FCC : KDYMGPMD85 Canada : 2438A-MGMPMD85

Le PMD85 est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est subordonné aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne devrait pas entraîner de brouillage préjudiciable, et (2) Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les types d’interférence pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

** 868MHz (seulement) n’est pas homologué par les UL.

† Testé à 25 °C. La duré de vie moyenne des piles varie en fonction du trafic (mouvement) traité par le détecteur et de la température extérieure. Un trafic dense diminue la durée de vie des piles. Par temps froid, la capacité des piles alcalines est réduite.

‡La vitesse de détection homologuée par les UL est de 0,76 m/s (2,5 pi/s).